



[AP 18 – The Sisters of St. Thomas in conversation with Dr. Joseph J. Palackal.](#)

To Subscribe Aramaic Project Videos



Call Number	AP 18
Part Number	Part I – Syro Malabar Church
Title	The Sisters of St. Thomas in conversation with Dr. Joseph J. Palackal.
Duration	40:06
Place of Recording	Recorded at Beth Thoma Dayra, the first Dayra for women in the Syro Malabar Church, Palamattam, Kerala, India.
Date of Recording	3 August 2014
Youtube URL	http://www.youtube.com/watch?v=ag6R51Be-Bg
Video Segment(s)	AP 18a, 18b,18c,18d,18e,18f

Notes

[Full Interview](#)

- 01) [Liturgy of the Hours \(noon\): The Lord's Prayer with Thrice-holy and doxology \(1:12\).](#)
- 02) [The daily activities at the Dayra \(2:50\).](#)
- 03) [The connection between the Syriac language and the Beth Thoma Dayra \(5:09\).](#)
- 04) [The agricultural activities at the Dayra \(5:55\).](#)
- 05) [Activities related to learning the Syriac language \(6:50\).](#)
- 06) [Yet another melody of B'eda d'yawmaan, hymn to the Blessed Virgin \(8:23\).](#)
- 07) [Conversation with Sr. Kochuthresya; activities related to the promotion of the Syriac language \(9:32\).](#)
- 08) [Response of the younger generation to the Syriac tradition \(12:50\).](#)
- 09) [About the level of Syriac literacy among the sisters at the Dayra \(14:16\).](#)
- 10) [Did you know about the Syriac language before joining the Dayra? \(14:40\).](#)
- 11) [Melody of "Maran Iso," her favorite Syriac chant \(15:14\).](#)
- 12) [Problems in translating the Hudra into Malayalam \(19:06\).](#)
- 13) [About the Hudra in use in the Church of the East, Thrissur \(22:43\).](#)
- 14) [About the three volumes \(3000 pages\) of Hudra \("Breviarium Chaldaicum"\) edited by Paul Bedjan \(24:34\).](#)
- 15) [Melody of the Anthem of the Mysteries, "Pagare damsiha," and the practice of singing the opening incipit twice \(25:30\).](#)
- 16) [About the current status of the melodies prescribed in the Hudra; many are already lost \(27:12\).](#)
- 17) [Why do you like the Syriac language so much? \(30:03\).](#)
- 18) [The melody of Slotha for "Qandisa alaaha" \(31:52\).](#)
- 19) [Melody of Holy, Holy, Holy "Qandis, qandis, qandis" \(32:42\).](#)
- 20) [A dream in Rome, realized at Palamattam, in Kerala; the role of Rev. Dr. Varghese Pathikulangara, CMI in the founding of the Dayra \(35:32\).](#)



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ARAMAIC

To resuscitate an intangible cultural heritage of humanity

PROJECT

Video Segments

- [AP 18a](#) – The Sisters of St. Thomas sing the solemn form of the Lord's prayer with Trice Holy and Doxology.
- [AP 18b](#) – The Sisters of St. Thomas sing a new melody for [B'eda d'yawmaan \(Hymn to the Blessed Virgin\)](#).
- [AP 18c](#) – The Sisters of St. Thomas sing the melody of "[Maaran Iso](#)" Thesbohtha after Communion
- [AP 18d](#) – The Sisters of St. Thomas sing the melody of "[Pagare damsia](#)" (Anthem of the Mysteries).
- [AP 18e](#) – The Sisters of St. Thomas sing the melody of [Slotha](#) for [Qandisa alaaha](#).
- [AP 18f](#) – The Sisters of St. Thomas sing the melody of [Holy, Holy, Holy](#) in Syriac.

Dr. Joseph J. Palackal, CMI

User Comments

- Father, I really appreciate your hard work to get back our Syriac heritage in the community and all the best to you father - **Johny Mathew** - March 2015

© Copyright: [Christian Musicological Society of India](#). Do not use any part of this article without prior written permission from the [Christian Musicological Society of India](#). For permission please send request to info@thecmsindia.org